

ми более сложна тем, что требует учитывать 2 вида трудности сразу: и однородные члены предложения, и замену причастных оборотов, хотя общая схема работы может быть построена в пределах шагов 1-14.

Наличие электронных учебно-методических материалов, создание учебно-методических комплексов по предметам профессионального (специального) компонента и размещение их в локальной сети учреждения образования в некоторой степени решило проблему межфакультетского взаимодействия с точки зрения подготовки иностранных учащихся, так как, например, тексты по специальности в электронном виде стали доступными благодаря их размещению в сети либо в открытом доступе.

В.М. Бакунович, Г.Ф. Волосюк
Минск, БГУ

МЕЖПРЕДМЕТНАЯ КООРДИНАЦИЯ КАК ОДИН ИЗ ПУТЕЙ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ

Оптимальная организация довузовской подготовки иностранных граждан возможна без учета реально существующей ситуации в этой области: недостаточно высокий уровень базовых знаний, сжатые сроки обучения на подготовительном отделении, обилие информации высокого уровня сложности, недостаточный уровень владения русским языком.

Целью учебного процесса на подготовительном отделении для иностранных граждан является формирование в процессе обучения не только необходимого объема знаний по предмету, но и определенного объема мыслительных операций, которые помогут студенту ориентироваться в том потоке информации, который ожидает его на первом курсе, адаптироваться к системе и методике образования, которая порой существенно отличается от принятой в его стране.

Все это требует совершенствования существующих форм и методов обучения, а также разработки и использования в учебном процессе новых образовательных технологий, реализующих доступность излагаемого материала при минимальных языковых средствах и учитывающих уровень языковой подготовки учащихся.

Поскольку вопрос формирования навыков правильного и свободного владения русским языком как иностранным на материале специальности является одной из самых сложных методических проблем, то отличительной чертой обучения естественным дисциплинам на русском языке как иностранном является нацеленность на системное усвоение научной информации о предмете с учетом уровня лингвистической подготовки, а также формирования научного мышления, что требует адекватной языковой и речевой компетенции. Такой подход отражает взаимосвязь и единство естественнонаучных и лингвистических целей, а также методически обоснованную необходимость межпредметной координации.

Межпредметная координация по принципу естественнонаучные дисциплины – русский язык реализуется на занятиях по естественным дисциплинам путем учета программных требований по русскому языку на каждом этапе обучения и основных положений методики преподавания русского языка как иностранного. На занятиях по русскому языку принцип межпредметной координации находит воплощение при обучении научному стилю речи в зависимости от профиля будущей специальности учащихся.

Межпредметная координация в преподавании разных естественнонаучных дисциплин требует выявления и анализа базисных понятий каждой дисциплины, представ-

БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.

БГУ. Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.°.

BSEU. Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by> 53 elib@bseu.by

ления их в системе, сопоставление этих базисных понятий как по содержанию их уровня, так и по времени их изучения в курсе разных дисциплин.

Повторяемость базисных понятий в разных дисциплинах способствует более глубокому пониманию и усвоению знаний и развитию речи иностранных учащихся на материале изучаемых дисциплин. Многократное повторение в реальных ситуациях учебного процесса терминов, обозначающих базисное понятие, приводит к лучшему усвоению его. Преподавание естественнонаучных дисциплин с учетом межпредметной координации способствует формированию у иностранных учащихся целостной научной картины мира, переносу навыков и умений, сформированных при изучении одной дисциплины, на овладение другой.

Координация работы кафедры русского языка и естествознания осуществляется в создании совместных пособий, которые обеспечивают учащимся доступность восприятия содержания дисциплин на русском языке в условиях подготовительного отделения. Создание межкафедральных пособий помогает решать проблему двух дисциплин, а также проблему посещаемости, заинтересованности учащихся и качественно нового уровня знаний.

Таким образом, межпредметная координация помогает формировать у иностранных граждан на русском языке прочные знания, стойкие предметные и предметно-речевые навыки и умения по естественнонаучным дисциплинам, а также в достаточно ограниченное время обеспечить выполнение требований к качественной довузовской подготовке иностранных граждан.

З.П. Козорог
Минск, БГЭУ

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

Студенты-иностранцы, приезжающие в Беларусь для учебы в вузах нефилологического профиля, за год учебы на подготовительном отделении должны достичь такого уровня владения русским языком, который позволяет усвоить профессиональные знания на основных курсах.

Овладение языком – длительный, трудоемкий процесс. Кроме того, это процесс сугубо индивидуальный. Заставить выучить язык невозможно, т.е. мотивация в данном случае – одно из основных условий обучения. Преподаватель может лишь вовлечь своих учеников в этот процесс, помочь им поверить в способность овладеть речью, показывая пути достижения поставленной цели, давая пояснения и советы. Необходимо понимать, что очень немногие способны выучивать язык легко и сразу, поэтому преподаватель должен работать индивидуально с каждым, строго отбирая дидактический материал и выстраивая четкую систему его преподнесения и закрепления.

Для успешной работы со слушателями подготовительного отделения, как, впрочем, и со студентами основных курсов, крайне важно иметь удачный учебник и хорошую программу. Именно это в свое время имел в виду русский педагог К.Д. Ушинский, подчеркивая, что при хорошем учебнике и благоприятной методике даже неопытный преподаватель может быть хорошим, а без того и другого и лучший преподаватель не выйдет на настоящую дорогу.

В преподавании русского языка как иностранного в нефилологических вузах мы используем учебник под редакцией А.В. Санниковой «Русский язык». Несомненно, этот учебник является наиболее эффективным, так как он создан белорусскими авторами

БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.

БГЭУ. Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.°

BSEU. Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by> elib@bseu.by